gaulre: gâlre de lô, frai de lô
fauche: fâtche, à fauche, voyez Guéche
gauchet: gâtchet
fauffre: gâve
faule: fraud bâton
gavoéjie: barbouiller
gaufe: saloffe
fausser: se moquai, insultai, édienjenai
gazonner: réje fermqne, motte d'écrle, emmoki gazenai
gazonniller: djasotai, barboéjie, come lé djiens
geai: djai, öegé
gelée, feler: djalai, édjalai
feline: dgerqnne
p. 180.
gemaux ou jumeaux: bâssain
fémir: friaindre, lamantai, détolai
femissement: friaints, désolation
fencive: djentive
fendarme: entchie
fendre: djindre
fêne: mâlaise, torture
gener: -al: dgénai, dgeneral
fenereux: liberale, dgenereu
genevrier: dgenavrie
genie: échefri, sené, antendement
genies: dgénies, bons et mavais
genisse: dgenesse

geniture:
fenouil: d
genouillere
à fenoux:
fentil, -elle
fentillesse:
fenn flexion
feole: dj
feolier: d
feometrie:
ferbe: dgé
ferler: dge
gercer: fa
fengne: c
p. 181.
gerer: f
fermain:
fermains:
fermanie:
fermanian
ferme: d
fermer: c
fesser: r
gésine: d
feste: r
gesticuler
gstion:

geniture: être les afams, oléchandaiwse
fenail: djemonye, dgemonye
fenaillere: tirefie, dgemonyie
à fenaux: ę djemonyon
fentil, -lle: djanti, djantie, aimable
fentillesse: caresse, bęlle mine
fenflexion: reverawse di djemonye
feole: djôle
feolier: diaidge ds frigenies.
feometre: ęrpantau
ferbe: dgéerbe
ferber: dgéerbai, lazie ls djéerbes
gercer: fandre, crevęssie, randgie
fergure: crevęsse
p. 181.
gerer: froétchai
fermain: djermain, nom d'homme
fermains: allemans
fermanie: alemęgne
fermanisme: langędge d'alemans
ferme: djachan, djermon, crachure
fermer: crâtre, tréfie, tręntchie, djęrmai
fesser: randgie
gésine: dgéjaine, fanne ęconthie (-tch?)
feste: remûeman, tifne
gesticuler: grimęssie, dgimęséguie
gstion: tchose ę faire

jenai
, emmoki
, gazenai
ls djuens
yie

festiculater: frimęssie.

gibbecière: dgipesière, bésętche
gibbeux: bossiat
gibelet: petét antiron
gibelotte: pretpuętsie de poula
gibet: protance
gibier: dgelie
gibouleé: pralle d'ęvi, pöetche piendge
p. 182.
giboyer: tchessie ęvo le pusi
giboyeur: tchesson
gigantesque: gran come in dgéan
gigot: dgigot
gigue: dgigot de moton
guigner: satai, pregnęgie
gilles: nöeriện
gillet: dgilęt
gimblette: brętchęlle
gingembre: épétses
guinguer: dgindgai, satai de djöe
guinguet: petét vin
gipe: joéné de dò, joénelat
girandole: prô tchaindelie
girel: dgiré, rętegnâ di tchevâ
girofle: épisserie
giron: dgenoges
gironette: branderatte
git, ci-gît: ti a, ti a contchie, antęrai
gite: ęrat
gîte, aux ag
suite de 182.
givre: dgie
glace: gess
glacer: ver
glacial: gę
glacière: gę
glacis: pret
glaçon: ęgess
gladiateur: -
glaire: bur
glaireux: c
glaise, terre
glaiser: ma
glaive: sâl
glanage: ga
gland: gain
glande: tum
glane: gam
glandée: ga
glaneur: ga
glaneuse: ga
glaner: gam
suite de 182.
glapir: dgep
glapissement:

flite: ęrate, repô
flits, aux aguets: à oęri, és écoutes.
suite de 182.
flitre: dgievre, ȝęsson
flace: ȝesse, et frô miron
flacer: verméssie
flacial: ȝęssie
flaciere: ȝue de ȝęsse
flacis: fretête frante és rampare
flaçon: ȝęsson
fladiateur: échefradionou
flaire: humem éfâsse
flaireux: cratcheré éfâ
flaise, terre flaise: maine
flaiser: mainai
flaive: sâbre, ętchatte
flanage: ȝanędge
fland: ȝain
flande: tumem
flane: ȝanne
flandée: ȝannejon, séjon de ȝanai
flaneur: ȝannon
flaneuse: ȝannouse
flaner: ȝannai
suite de 182.
flafir: dgerfrai
flafissement: dgerfręge des tchins

glas: le fan de tientches d'agnie
flande: gada
flandine: gadine
glèle: motte de tère
flissade: émenzesse de gudge
flissant: gudjain
flisser: gudgie
flisseur: gudge
flobe: ronde bôle
globule: bolatte
flore: floère
gloriette: vanitai, magenatte de friaigi
florieux: ordienyan
florifier: lonai, vantai
flose: ^ sification, contredire, magnai
glouglotter: flotai comme les foules, dgrindgi
flousser: flossai come les dgerénes
floutan/-ne: forman,-de, gomifre,-âsse
floutomerie: formandise
p. 183.
flu: gent
fluan: vandge frotai de gent
fluant: colain de gent
gluy: frinfô fran faire le gent
gobelet: gobelat, tâsse
gober: ervalai, gobrai
gobin: bossiat

godaille:
godichon:
godiveau:
godron: c
gogô: fro
gogue: fô
gogueuard:
gogueuarde
goguette:
goinfre: f
goître, gou
golfe: élb
golille: h
gomme: c
gond: gon
gondole:
gonfanon:
gonfler: go
gommarrhe
gorêt: fre
gorge: fôe
gorgée: go
p. 184.
gorger: s'
gorgerette:
gosier: gô
gouffre: e

godaille: godaẓie
godichon: ẓadine
godiveau: fried de veau
godron: côle d'ẹproẹt
gogõ: fron, ẹ fölẹon
gogue: fôles, folies, ruges
gogueuard: bradin, fôlat
gogueuarder, gogner: folaẓie, bradinai
gogueuette: folie, bradinẹdge
goinfre: forman, tripe de lan, fovâ
goître, gouître: frô côt.
golfe: ébime d'âve
golille: bâ colẹt
gomme: côle
gond: gon de fröetche, de bades
gondole: nai, feté brato
gonfanon: confron
gonfler: fonçai, gonchai, échafai, éçafai
gonorrhée: frente malẹdie
gorẹt: fretét fröe, létan, gnẹzai
gorge: föerdge, -er: se ranfiâtre, se foérdgie
gorgée: gongnenai, gâtchie
p. 184.
gorger: s'anfiâtre
gorgerette: craignelé
gosier: göegé
gouffre: ébimme d'âve, Vosẹs fonét

mindgai ?

gauge: sonde
faujat: valat de falere
famine: féye publique, évoergandai
faulot: faulat, faulalle
faulu: fainfie, fauâ // faulument: angoéchemau
fauille: branche fran lâbenete
faude: bataye de bô, mot illus.?
faugandine: braichalle de côe de faidge, tonderâsse
faummade: mûe de tchevâ
faummand: moère frit, forman, batchon
faummande: fraudai, reprendgie, faummandai
faummandise: faummandige
faume: maledie de tcheva, étriéjon
faumet: coégnu a kin, éssezon
faummelle: tchûmalle à mûe di tchevâ, mûe
fausse: côte d'âa
fausset: bragalle de tgulalle
fauter: maumai
faulle: falle d'ave, de liquide, fallate
faulle: maledie de le falle
faulleux: fallau
faulliere: fallière, tchoerête d'âve di toet, fallera
fauvernier: commandai, fauvernai
frabat: mavai sé, dure cautche
frabuge: trouble, ambara
p. 185:
frace: frâsse, fraîsse*

frade: m
fradin: éf
fradré: f
fraillon:
fraine: f
fraisse: ê
frampe: c
fraud me
fraud m
" me
" anc
" fère
" tent
tic
frange: f
frangeage
frappe: f
fraffiller:
frappu: f
fras: gre
fras dou
frasseyer:
fratifier:
fratin: re
fratis: fra
fratitude:
fratte cu:
fratelle:

frade: monte au tchaudge, antrejet
fradin: éfrai, étchelon
fradré: fradnai, dotoné, tevain
fraillon: réchete de fotat, de maindgéte, meu-
fraine: fraine, semanse, seman, vangue, mitan, vâgne
fraisse: ~ fetit: fremat
frèche fondue, frelon, frechie
frampe: crot de jardin, d'écurie
frand merci: frand mechi
frand mère: memin
" messe: fran mâtse
" oncle: frô onçat, anchat v.
" fère: frapon, frô taitet
" tente: frosse tainte, tainton
frange: fraindge
frangeage: anfraindgedge
frappe: frepe de régin
frappiller: zannai les régins
frappin: fiéin de frepfe
fras: gret
fras double: vantin, cantelét
frasseyer: frelai fret
fratifier: reconfransai
fratin: renjure de frefret
fratis: fran ran
fratitude: recoégnéchainse
fratte cu: grette tfu
fratelle: rangue

échemau
tan-
derâsse
n
andai
ô, mûl
t, fottera

fratter: grettai, ripai le léne, dreprai.
frattoir: fretoir
fratrit: fran ran, comme fratis
frave: frosai, rétchâle
fravelenx: frieran, frevelon
fravelle: maledie de le frieze
fravement: sériensement, frosarinman
fraver: frevai
fravem: frevan
fravi: tchetenai, mantai
fravis: brenyerie, décombre de muraiye
fravme: frevure
fré: frai, bran frai
fredin: libertin, rolon
freffe: fréfe
freffer: antai ds aibres
freffier: fréfie
grégne: guerguesse, tpulatte
frêle: fralle // frelen: gralai // frelon: frain de frâle, fralon
grelot: grelat, tpuainfraimme, fréyenat
freloter: frulai, tranliai de froet, friyenai, son di gr.
fremat: fremat, fetét frain
frenelen, frener: crâte an frêne, frenai, frenelai.
frenier: olguenie, folie

bran frai, mal fre,
riban merian, ribo.
ribolisse

frenouille:
frenouillere:
fresil: fr
frever: dge
friblette: f
fribouille:
frief: fôe,
frievement:
friffe: fre
friffonner:
frignon: m
frignotter:
frili: fre
frillade:
frille: fréy
frille: fre
friller: re
frillet, frill
frimacé: f
frinfer: fo
friotte: fra
griffe, en fr
griffer: fr
fris, frise:
frisaille:
friset, te:

frenouille: réne, frenoéye, bogne v.
frenouillere: âve fenrie, boérbeyanse, fangoéye
fresil: fretéte, minse fralle
fever: dgénai, anbarassie, frekai
friblette: friture, fribelai
frilouille: jacrisse, rinbéssile, tenné
frief: töe, dannedge
frievement: dureman
friffe: freffe
friffonner: grazenai
frignan: moéchelat de frain
frignotter: maitchie, maitchotai
fril: fréye chu le braise
frillade: friade
frille: fréye de fröetche, de fenétre
frille: fréye de fie
friller: renti, friai
frillet, frillon: friat
frimace: frimesse, sendgerie, frimessie
frimfer: tchetenai, frimfai
friotte: frain renti, et seliege prevaidge
griffe, en griffe: an bezenainse, griffe
griffer: freffai
fris, frise: fri, frige, coulem, et, ivre
frisaille: mage de brian et de noet
friset, te: frijat, évoergandai // frison: grijon

fralon

di gre-
lat.

grisonner: veni fri
frivois: branle, branle dgai, djoéyen
frivoise: vivandiere, fanne hedgie, effrantai
frain de cochon: froen, moére de fröe.
p. 188.
fragner: frondai, froégnie, frousenai
frain: moére de fröe
frommeler: mermotai, murmurie
fronder: frondai, dichefutai, fremoénai
fros: frô, éfrâ
frosse: frôsse, fröeche*, ansinte, éfrâsse
frosse manche: fravalon dandgeron, tevain métélain
froseille: freujeyon
froseiller: grenjeneyie
frossesse: ansinte
frossem: frôsson
frossier,-e: frochie,-ie, mâ fôli, malepri
frossier: frandi, veni fran
fros temps: mavai tan
frotspne: frochie
frotte: tainiere, caverne déne roétche, bauné
fromiller: remuer
fronfe: masse, anveloffe
fruage: fruat, gruedge
fruan: chiese, abermaile, fru
frûe: machine fran hâssie ls froejains
frugler: gungie, efolai, dévöerai ds dants, fiecs
frenégeyie

fruneau: abremaile (fruneler: fremeçie
fruzer: fromedge de fruzere
frillon: friat
fré: frésedge de reviere e fie, dgai
fruille: gueréye, gaye, -eux: fayan, laindg-
-rigoéye
fruillon: gayatte
fréfe: voéfre, moëtche*
frefier: ruche, mid de fréfe
frere: frô, dgaire
frerer: môvâ, téere novelleman labonérai
p. 189.
frérir: voeri
frérison: voerécheman
frerite: lessôte de le santinelle, dfuerite
frerre: dguéere
frerrier: bon fondai
fret: dgaidge, sentinelle
fret à pens: tot safret, etandu
frette: échefionai, frassai, fratsai
frerle: frerle, moére
frerlé: railat
frerler: railai
frerse: dgense, et fecote
frerser: fecotai, dguensai
frerx: dguen, fecot, fredin
fri: frinfa
frichet: djetgmat

guichetier: valet des prisons
guide: dguide, moénan
guider: dguidai, moénai
guidon: bride, moénat
guigner: branitpnai
guilée: friendge to din cô, réssüe º, röechie
guillaume: Diame, nom d'homme, voézame
guillemette: mentgne de cofrie, de dichecoé
guillemin: voégemin, nom d'homme
guillocher: frientchie, burinai
guimauve: fromedjat hécle
guimaux: les moezon frais

p. 190.

guimpe: vêture de relidgense, craignelét
guingette: petit cabaret
guinder: foéchie, serrai
guirlande: coronne, bande de çané
guise: dguise, fesson // en guise: an dguise
gymnase: mâjon d'école
gypse: dgi
gypsé: dgisai, çeppi, cheppi*.
gypser: dgissie, çeppi, cheppi*.
gypsem: dgifaie
sic!

p. 191.

halile: h
haliété: c
haillemen
haillen:
halit: he
halitation:
halitn: d
halitude:
halitnen: g
haller: h
hache: ef
hacher:
hachirance
hachis: t
hachoir:
hagard: e
haie: vi
haillon:
haine: eux
haïr: he
haineux: f
hâle: dj
haleine: ça
haler: el
halte: era
hallebarde
hame

habile: habile, en etat, vite
habileté: capassitai, an etat
habillements: aizous, vétus
habiller: hębeyie, véti
habit: hęli
habitation: demoérainse, londgęman, hôtâ, / tchemnai*
habiter: demoérai, londgie
habitude: côtume
habituer: ęcotumai
hâler: hędgelai
hache: ętchatte
hacher: hętchie, cofrai, tęzie*
hachirance fetéte charpe, ętchatte
hachis: hętchi, tchée hoętchie
hachoir: conté ę dan maindge
hagard: étourdi, ézoédgi
haie: vive haire
haillon: véye aizou, vétune de pécô
haine: eux haine, véye colère, fregnanse
haïr: hęzi, oétęchetai
haineux: tan froid, humide
hâle: djâne, coulem
haleine: ęo-ęe, chache v. / haleter: santi le ęoęe
haler: ęlouxai in tchin // haleter: être éfroéfaintai ?
halte: ęrate
hallebarde: halebaidge
hameau: mâjous de vętcherie

p. 192.
hameçon: hintchat
hanche: hintche, côtai di côe
hangard: remige
hanneton: coéncoéc.
hanter: frequantai, hantai
happer: tęsi, harpai, fare, anzevai, happai
haquet: tchęrate ę danes rûes hèches
harangues: fradgie, sortai
haras: tchevâ antie, rontin, étalon
harasser: ranvoęchai, ęffolai
harnacher: sęllai, bridai
hardi: ęlanxai
hards: aizons, vetemans
hard, hardeau: röetche fran layie ls dgéerbes
hardi: hędgi
hardiment: hędgieman
hareng: ęran, hęran, fröechan de mai
harguer: tqueri dichefute, ędgenzenai
harguenx: fuęrellon, dichefuton
haricot: fęriôle
haridelle: tchevâ usai, rosse
harmonie: belle musique, ęcôe
harnachement: sęlle, bride de tchevâ
harnacher: sęllai, bridai
harnais: sęlle et bride
harpailler: sâtai l'un chu l'âtre fran te hętte

harfer: ha
hart: côe
hasard: -ewa
au hazard
p. 193.
hasarder:
hase: fen
hatte: à
have: m
havre: fr
hater: déf
havir: b
hausse col:
hausser:
haussoir:
haut: ha
hautain:
hautbois:
haut de ch
haute fut
hautem:
hazard:
hebdom
hélerger:
heleter: ée
hèches:
helvetien

hafer: bouetinai, serrai
hait: côedge de prandu
hasard: -eux: hétai, -djan, risque, dandgie, risquan, hedgi, va-
-guéye
au hazard: an le vaguéye.

p.193.

hasarder: hesedgie, risquai, vâgai
hase: femelle di lievre et di tqueni
hatte: à droite, cris ds chartiers à leurs chevaux
have: maigre, défait
havre: port de mai // havresac: hésseteche set
hate: défadgie
havir: brulai le tchée an de feue et crue
hausse col: mertque an dedon, flrelai d'officie de dguéere
hausser: hâssie, sevai
haussoir: pâle d'éçuge - fêle d'écluse
haut: hâ
hautain: hatan, ordienjan
hautbois: söetche de côenemuse
haut de chausse: fuerquese, tqulatte
haute futaie: aibres hâ dan le hâ
hautem: hâtan, cafitan, +?
hazard: vozez hazard-e
hebdomadaire: semainnier
héberger: elrandgie, landgie, helrandgie
hebeté: -ée hébétai, ézoédgi, precoce, niaise
héches: vozez chariot à héches
helvetien: Suisse

hemorragie: pèedre de sain
hemorroïds: mâ, deloé a fandeman
hennir: criai, come ls tchevâs
herbage: hęrbędge
herbe: hèerbe
herbeline: maigre berlis
p. 194.
herber: frâzai
herbier: hęrbie
herboriser: cultivai ls aibres
hereditaire: héritie
heredité: héritędge
heresiarque, heretique: feme de lę relidgion, héretique
herisser, herissonner: drassie le poęt
hérisson: heurson
heritage: heritędge
heriter: héritai
heritier: heritie
hermaphrodite: bouebe an braichalk
hermétiquement: framai, hoetchie de tote san
hermitage: hermitędge
hermite: hermitie
hernie: déchante de trife
heros: frô chire, voęzain chire
herse: hèertche, hiertche
herser: hertchie
hesiter: dotai, ambarassie, brafayie, cacayie

hête: ha
heure: h
heureux: h
heurt: tch
heurter: c
p. 195:
hibou: tch
hiden: fre
hie: der
hier: zie
hirondelle:
hisser: zu
histoire:
histrion:
hiver: ive
hiverner:
hoche pot
hocher: b
hochet: tr
hoir: ar
hoirie: ar
hola: h
homicide:
homme:
hongre, c
honnêtes:
honorer:

hête: haité, hô // huit, nombre: hente
heure: haure
heureux: tchaiston, heuren
heurt: tchaçne, heurse
heurter: évennai, tchaçnai di côe, caçnai, heursie, + peut-être hentiai
p. 185:
hibou: tchûatte
hiden: prent
hie: demoiselle de tpuçsolaire
hier: zie, et bru din moné tchée
hirondelle: çlambratte, öegé
hisser: zudgie
histoire: hichetaire, conte
histrion: tchçletan
hiver: uvée
hiverner: préssai l'uvée
hoche pot: maçe de maindgéts
hocher: branlai, remuai, toénai lç tête
hochet: tréçelle
hoir: successeur, heritier
hoirie: succession, heritçdge
hola: halte, çlatte
homicide: meurtre din hanne tuai
homme: hanne
hongre, cheval chatré: ongre
honneur: hanneme
honorer: rechefectai, honorai, fçssenai

hérétique

tan

acayie

honteux: honton.
hopital: hopitâ, mâjon ds malętts, voyez hazard
hoquet: siat
horde: troffe de djan
horizon: etendue de lę vüe
horloge: hemlendge
p. 196
horloger: hemlendjaire
hormis, hors: hormis, éxeptai
horreur: frosse pravon, djęt
horrible: édjęchâle, édjęchenon
hospice: cabaret, londgeman des voézędjans
hospitalité: londgéman
hôte: hôte, cabaretie
hotteux: hottie
hôtesse: hôtâsse
houblon: obelon
houe: crot, fit, frientche
houille: téere ę brenlai
houppe: tchoffe, tchaupe, henffe
houppelande: véture, lon dsipon
hourpille: lętte, röechie
hoursard: hoursâre, tondai ę tchevâ
tqne vęetchi de tchevâ
hourse: frosse heme
houssine: brenche, étréye, écauke
houssoir:
houx: töetche de höechat, de frinfô

hozan: lo
huche: h
huchet: h
p. 197:
huer: hu
huguenot:
huile: oę
huiler: an
huilier: oę
huis: fro
à huis clos
huissier:
huit: he
humecter:
humer: ę
humide:
humilier:
hune: le
huppe: tch
hurlement:
hurler: h
hutte: m
hydre: pen
hydrie: cr
hydrofiper
hymen: m
hypocrisie:
hypoth

hozan: lombrai « huche: ristrogue (?)
hucher: hentchie
huchet: hentchet

p.197:

huer: hnai, criai ęfré, mapnai
huguenot: huguenat
huile: oęle / r de foisson: dégra
huiler: anoęlai
huilier: oęlie
huis: froetche
à huis clos, forte fermée: fröetche fromais
huissier: hussie, voébse ah catchate
huit: hente
humecter: moéyie, ęrosai
humer: ęvalai
humide: mô, moéyie
humilier: ębéchie
hune: le hô fne froétche lę tientche
huppe: tchoffat de fienme
hurlement: henlę
hurler: henlai, railai
hutte: majan de tjerboénie
hydre: frente sęfan
hydrie: cruche
hydrofipne, hydrofisie: rôfitre
hymen: męriędge
hypocrisie: fâsse devotion/-te: trête, fâ
hypothèque: ęchmanise

gex hazard

voézędjans

e

evâ

fô

p. 198.

jabler: obelai lę raimme din Véché

jabot: göegé

jachère: tèere an sambre, an repos, an friche

jacherer: sambrai, semoérai // an témoire

jacque: djaitque

jacquette: mantelęt

jactance: braguerie // jadis: atefaę

jaiet: djęgat // jalée flacon de dan pots

jaillir: sâtai, ézevai, tquissie an hâ

jalet: steine // jalon: fritquęt d'élöenon
chteigne

jalousie: djalôtie, convoętise, envie

jaloux: djalon, anvieton

jamais: djemai

jambage: senge, ę traigie

jambe: tchaimbe; r en l'air: calmés

jambon: djaimbon, tchaimbon

jantille: djantie // jantier: djantie

japper: ęlręgie // jaquette: robatte

jars: ganzai, maile d'öeye

jardin, -et: tquentchi, djędgin*, tquentquelat
tquentcherai

jardinier: djędgenie

jargon: djęrgon, patois, langędge

jarret: djęrrat

jartière: layin de tchâsse, djęretiere

jaser: djâsai, prelai

jasem: djâson, lędgé

jasmer:

jatte: étq

javelle: d

javeler: a

jauge: dj

jauger: dj

jaunâtre: c

p. 199.

jaune: d'j

jaunir: dj

jaunisse:

icelui: st

ici: ti,

idée: pra

idoine: co

idiot: g

idolatre:

idole: fe

je: y

jean: djo

jeunesse: a

j'entends:

Jésus: d

jet: cô

jeter: tch

jeton: dje

jeu: djû

jasmin: bedgelai, bredoéyie
jatte: étqnéye
javelle: dgéérle, djervé
javeler: andjevelai, andgéérbai
jange: djâdge
janger: djâdgie // jangem: djadjan
jannâtre: coulem chu le djâne, djannâtre
p.188.
janne: d'jane
jannis: djani
jannisse: djanisse, malédie
icelui: tetû
ici: ti, tiratte devain
idée: fransai
idoine: capable, en etat
idiot: goédjé, tenné, moerien, benai
idolatie: fregain
idole: fâ dûe
je: y
jean: djan, -e, nom d'ame, et de fanne
jeunesse: djeunesse
j'entends: yöe
Jésus: djésu
jet: cô feri, cô tchanifai
jeter: tchanifai, toulai // jeter la lune: gagai, l'éguerguezie
jeton: djeta
jeu: djûe

jeudi: djuedi, djoé de lę semaine
jeun, à jeun: djûn, ę djeun
jeune: djûene, djûenat
jeuner: djunai
jeunesse: djûenęsse, djûenanse
if: aûbre, ęt friere möetele
ignace: ignaisse*, nom d'anne
ignare: sęn sęvoę, ignorant
ignoble: roturie
ignominie: désannem
ignorer: ignorai
p. 200.
il: ę
il y est: ęya, ya
illégal: contre lę loę
illégalité: désöedre, mä fait
illicite: defandu
illégitime: contre les regles, tfuengnat
illimité: sęn löene
illuminer: ğérie, chérie
illusion: méfrise
illustre: frö chire
image: imadge, imaidje*
imaginer: pransai, imadginai
imbécile: möerięn
imiter: aûavai
imlr: élęvai

imite: i
immonde
imminen
immoni
infame: i
infassib
infense:
infeter:
infetuen
infortun
infortun
infoser:
infosem
suite de 20
infot: c
infoutu
infotent
infréca
infusio
infrimer
infravis
infranke
infronde
infronde
infubère
infudic
infudip

imiter: redjaunai
immonde: mânat, öe
imminent: to fré
immondice: öedgetai
infaire: non frai
infaisible: mézé
infense: défense
infeter: obtenir
infetueux: fanguen, métchain
infortuner: ammnai, dénandgie
infortuné: ammnain, -e; câtain, -e; léde
inposer: tranfrai, manti
inposem, inpostem: mantan, tranfran.
taite de 200.
inpot: contribution
inpromtu, inpréku: to dincô
inpotent: mébile, échetofuai
inprécation: malediction
inpression: trofure
inprimer: trofuai
inprovisté: comme inpromtu
inprouver: déniai
inprudente: goédgerie
inprudent: sen sené, goédgé
inpubère: djuena
inpudicité: sotige, vilainie
inpudique: sot, vilain, évergondai

infinissant: çelle, chelle ᵛ, sen franvoe
infirm: manât
infinter: tchendgie de fâte in inosain
inabordable, inacceptable, inacostable: infossibye
inadvertance: né vu, né préginai [d'epretelie
inaliénable: feûer vente
inalliable: sain djoentune
inaltérable: évrenai
suite de 200.
inanimé: mõe, sain vie
inanition: efenai, sain nenreture
inapréciable: feûre prie
incision: cofune
inciter: angaidgie, etgnemõedre
incivil: frochie, mâpoli
inclus: ranfronai
incognito: an catchate, incoégnû
incongruité: õedgetai
incontinence: fran le meriedge
incontinent: to de chente, to contant
inculper: infrinnai den l'échefri
inculte: lande, téere en repos, en tombre
incurable: maledie sain remede
indécent-e: vilain,-e, honton,-se
indemniser: dedamedgie
index: contenu d'in likre
indigenat: né d'in frezi, naturalitai
indifférent: effati, ti

individu, -el: particulie
infiemment: frantchiman, de broéne foę
inhumer: anterai
impie: frâ, indjenchetè
instinct: sluné
intellect: antandeman
intestins: trifęzes
intrus: fen̂ de tę friesse
invalide: véye tondai
iris: coénate de sain broénai
isoler: être seul, tafroęlu
jocrisse: yopnelé, bénais
p. 201.
joie: djöe
joli: djoli, bé
jonchet: tchęndgie, ęmonselai; maisse a lęsté
jouant: djûain
joue: fęsse / jouffle: moęğat, fanğai
jouer: djûe / jouer du violon: dgunidgai
jouet: bélé d'afain
joueur: djûan, vozlz djûa
joug: djon de brue
jouir: djozi*, djöezi, fossédai
jouissance: djoézéchaisse
journal: djoéna, et livrat, retgnenyerat
jour: djonét // grand jour: frâ djoét / nébuleux: djoéra-gie
journée: djoénai // de travail: dgenovrâle

impossibge
etelie

t

tombre
de

t: effati, tôe
itai

janvencean: erlebaçne
jozeux: djoézeux
ire: colere, fregnance
iris: coénatte de sain broénai
ironie: magnerie
irrémissible: sain proçdjan
irriter: angregnie
isolé: topoçlu, hermîte
issu,-e: déchandain de proçran, étchçfâle,
ivrogne: ivrangne, broçzan, trenzan, stöetchie
julé, tribune: élô
jubiler: se redjöezi
juchoir: djeunnie
juge: djudge // juger: djudgie
juif, juive: djué, djuélâsse
juillet, juin: mois de l'aumai
jumelle: bâssanies
jument: djeman / jurem: djuron
jupe: foéné, jippe
justesse: djenchetai
justice: djentige
juron: djureman ecolumai // jurem: djuron
jusque: djenssegne
jus: dju / ~ de fumier: mienle
~ de pommes: pommai
junte, assemblée, conseil.

la: article
là: adver
labem: tre
labile: çelle
laboratoir
laborieux:
labour, la
labourer:
labourem:
labyrinthe
lac: let,
lacer: les
lacération
lacerer: d
lacet: le
lache: la
lache: la
lacher: la
lachet: f
lacanique:
lacrymal:
lacs: coé
lacune:

p.202. N. B. [illegible]
entier fam l'entier, entrie fram l'entrie,

la: article personnel: lęt / lala: lęlę
là: adverbe: la, li // là-bas: lęva, lidedô
labeur: trevęze
labile: Çelle
laboratoire: lantiçe, lantiche d'ovrie
laborieux: lan ovrie
labour, labourage: laboérędge
labourer: laboérai, ęrai
laboureur: laboérie
labyrinthe: çûe ę s'élriengi
lac: lęt, frô étain
lacer: lęssie
lacération: déchirure
lacérer: déchirie
lacet: lęssat
lache: laitche, fraultran, et logne
lache: laitche, insecte
lacher: laitchie, tęnitie frige
lacheté: foęlrięsse
lacunique: conét
lacrymal: de frûere
lacs: coédjon de lęssat
lacune: veu d'éne ecriture

p. 203.
ladre: lędre, mézé
ladredie: maltiere
lai: frére de covau votif
laiche: laitche, mavaise hierbe
laid,-e: frent,-e
laideron: frente féze et faune
laidem: frente fidgune
laie: trîe savędge
laie: servante de covau votive
laine: léne de berbis, de tchiens
laique: seculie
laisse: cöedge fran moénai
laisser: léchie, tpuitie
lait: lęssé, voyez Babeume p. caillé: lęssé prit
laitage: lęselędge
lâche: laitche, laitchie, et foltion
laiteux: lęssé de pöechon, et lęseliere
laiterie: tchambre di lęssé
laiton, leton: loton
laitue: salade - salaidge
lambeau: moéché, brétpne
lambin,-e: trinnâ, taitpnen
lambris: fręfon
p. 204:
lambrisser: braisai
lame: lame de couté, de talre
lamentable
lamenter:
lambiner:
laminage:
lampe: l
lamper: c
lamperon:
lampion:
lance: l
lancer: f
lancette:
lande: te
landier:
langage:
lange: fr
lanfaurem
langue:
languette:
languir:
lanterne:
lanterner
laper: lap
p. 205.
lapider: t
lapin: tp
laps de
lapnais:

lamentable: [illegible]
lamenter: frûerai, lamantai, fronfûerai, gamelai
lambiner: trimai, lęterdgie
laminage: lęmenędge
lampe: lainpe
lamper: chelapai, broęre béco
lamperon: frięsse de lę moétche
lampion: lainpatte, crenjen
lance: lainse, fitque, halbaidge
lancer: tchainpai, flanpnai
lancette: froęcheratte de médecin
lande: téere ęlbaindenai
landier: laindie di fue
langage: langędge
lange: fraissat
langoureux: laindgueron
langue: langue, langędge
languette: fretéte langue
languir: laindgiri, laindguerie
lanterne: laintéene
lanterner: lęterdgie, lanternai
laper: lappai, broęre comme ls tchins
p.205.
lapider: tuai ę cô de tpręgô
lapin: tpneni
laps de temps: tan préssain
lapsus: vâla, chenyain le chire

' prit

lapelle: lęgné
larcin: vaule, lęstin
lard: lai, tchée de fioe
larder: lędjai
lardon: cõ de langue
large: laindge
largesse: frõ fiestan
largeur: lęrdjan
larigot: ĝôtia, chotia de lovie
larmes: laifs, fûers
larmoyer: fûerai, tchaifai ds laifs
larron: lęrran
larromesse: lęrenâse
las, lasse: tôle, fatidgai, tõ
lascif: vilain
lasser: tôlai, fatidgai
late: lętes
later: lętai
lateral: dénne tan, de côtai
p. 206.
latin: lętin, languędge
latitude: étandûe
latine: fuemoditai, tchiaure
lavandière: lęvanse
lavasse: coétche friendge, réstûe:
lavange, avalanges: tchoéte de madge ds montęgns
lavasse: refriendge et fôetche friendge

lave: lęve,
lavemain:
lavement:
laver: lę
laverne:
lavette: ta
laveur, - se
lavoir: lę
lavure: lę
lazette: b
lazaret:

le: le, lu
leche: lât
leche frite
lecher: la
leçon: s
lecteur:
léfal: dj
léfat: a
p. 207.
légat an
léger: la
legereme
legereté:
legion:
legitime:

lave: lęve, fiere fiętte, zuve
lavemain: échue main, lęvemain, aidgnière
lavement: lęveman, crichetiere
laver: lęvai, étukai, ébrasie
laverne: fâ dûe ds lairs
lavette: tortchon de tpneugęnne
laveur, -se: lęvou, -se.
lavoir: lęvou, léchavou, relęvou
lavure: lęvure, boęre ès pöes
lazette: bridatte, tirou d'arrière
lazaret: maltiere, hopitâ ds lędrs, ou mézés, plutôt des pestifers, aufęchetais, voyez: léproserie
le: le, lu
leche: lâtche, pieté moéché
leche frite: latche frite
lecher: latchie
leçon: zetson, ęzeson
lecteur: zéjou
légal: ojenchete
légat: ambassadeure di Pape.
p. 207.
légat au leg: denation froęt tęchetaman
léger: ladgie, lardgie
legerement: ladgieremau
legereté: ladgieretou
legion: troppe de soudai
legitime: frai d'heritędge

tęgus

legitime: affair de bon meriędge
legitimer: faire in affair de bon meriędge
legitimement: djenchetemau
léguer: bęzie proęt tęchetaman
legs: vozez ci-dsus legat
legume: fremiesse
lent: balemau, taitpnen
lende, lente: ûe de frange, lant
lentement: balemau, douceman
lenteur: rętendge, trimnędge
à l'entour: atoné, ę l'aintoé
lentille: netéze
leonard: Rienai, nom d'hamme
lepre: mézelure, lędrerie
lepreux: mézé, lędre
léproserie: maltiere, lędrerie
lequel: le qué
laquelle: lęqué
p. 208.
lézard: ainzaidge, zézaidge*
lezine, lesine: ęvarisse, crasserie
lezion, lesion: tôe, damnędge
lesse: ętętche
lessive: bûe
lessiver: faire lę bûe
leste: halile, adgile, lęste
lestement: halilement

lêtage: lę
lethargie:
letifer: m
leton: lo
lettre: lat
levain: ze
levange:
lever: zer
le vent: l
le vant:
levée: zer
lever: dras
p. 209.
levier: pres
levis, pont
leur: zôtre
levraut: dj
levre: lair
levrette, le
leurre: ęt
leurrer: ętt
lezarde: fa
liaison: l
liard: zai
liasse: ętę
libelle: éc
libeller: f

lêtage: lesselędge
lethargie: fran tanne
letifer: mortel
leton: loton
lettre: lattre / lettre de change: lattre de tchaindge
levain: gevan
levange: mousé de madge
lever: gevai, hâssie
le vent: l'öere, le vant di contchain
le vant: lige, terage gevain
levée: gevai / lever: gevai, hâssie
lever: drassie

p. 209.

levier: presse, palantche, menové, gindat
levis, pont levis: pont gevain
lev: gôte
levaut: djûene lievre
levre: laivre
levrette, levrier: tchin de tchesse a lievre
lewre: ętrępe, friedge
lewrer: ęttirie, ętręffrai
lezarde: fante a murat
liaison: lazure
liard: gai, menöe de france
liasse: ęteche
libelle: écrit d'inolgine
libeller: faire in écrit

liberal: fran, denain
liberalité: frantchise
liberer: défâre, défaidgie, ęfrantchi
liberté: libretai*, libertai, tchée brida
p. 210.
liberatem: savem
liberté: libęrtai, libretai, tchée bridat
libertin: mavai audjęt, loûedre
libertinage: mavaige conduite
librairie: mętchain de livrs
libre: libre, lędgi, laque
librement: frantcheman
lice: dichefunte
license: permission
licentier: ranvie, candgédiai
licentieux: libertin, loûedre
licitation: vante, mante autre proęran
licite: permis
liciter: mantai autre proęran
licol, licou: licô de tchevâ
lie: fondrazie, fandroęllie°.
lien: lazin, ęttętche, fasse
lier: lazie, fassie
lierre: tęrrêtre
lieu: ziûe
~ délicieux: eden, paradis terrestre.

p. 211.
liene: lo
lierre: lie
lieutenant:
lieu: lay
lifament,
lifage:
lifne: lég
lifnée: le
lifner: lif
lifnent: l
lifne: ęs
ligner: ęs
lilach: a
limace, l
limaille:
lime: im
limer: l
limure: r
p. 212.
limite: l
limiter: e
limitrofh
limon: f
limon: l
limonade:
limonage

p. 211.

liene: lhaure de tchemin

lievre: lievre, ęnima tavędge

lieutenant: ĝûtenain

lieu: lagon

lifament, lifature: lazure, fasse

lifage: lignai, dechandlaise

lifne: légne, à la lifne: ę lę légne

lifnée: légnie

lifner: lifnie

lifnenl: legnen fran des floętet, felai de crevoęgie

lifne: ęssanliędge

lifner: ęssanliai, se djoęndre

lilach: aibra de belle çoé

limace, limaçon: zemęsse, échetięgat$^{\underline{t}}$, fremot

limaille: frięze de fée et de loton, de cantre, etc.

lime: instrûman d' ęssie, limme

limer: limai

limure: vozes limaille, frandre de fée

p. 212.

limite: bôene

limiter: éboenai

limitrophe: véżin de tęrrain

limon: téere, maine

limon: bręt de tchęratte

limonade: boęsson de dju de titron

limonage: murat de téere, de stanlion

limousiner: mâvai mętsenędge
limpide: ǵai, chai v.; coulain
limure: voyez ci-devant limaille
lin: ǵin
lincul: ǵessûe
linçoir: steuze, colanne degé
linéament: lazure
linge: lindge / linfe tâle: délęvum
linger: mętchain de toęle
lingere: lęvouse, refétsouse
linferie: ovrędge au lindge
lingot: moéché d'öe, ou d'ęrdjau
liniment: ampioitre
p. 213.
linotte: ǵunatte, öegé
linteau de porte: antrai de fröetche
lion: lion, lę fu föetche ds lèts tavędge, ses föetches sont au ses dants, au tés griffes et au tęt coûe
liffe: frosse laivre lèche
liffée: refét de schemorotse, frecotai
liffu: frosses laivres
liquéfier: fróssai froęt lęlaubi
liquet, loquet de porte: tęǵatte, tęchatte v.
liqueur: liqueure
liquide: coulain, litquide, tquitte
liquidement: ǵairenan
liquider: litquidai, tquitie

lire: ǵlę
lis: li
liseren:
lisible:
lisière:
lisse: fu
lisser: fu
p. 214.
lissoire:
liste: lic
listeau: l
lit: ǵé / l
litiere: se
litigant: f
litige: fró
litre: dem
littéral: ę
livide: co
livre: lag
livre d'écr
" infi
livre pesan
livrée: li
livrer: liv
livret: re
local: di
locataire:

lire: zére, zenet. // lire mal: ananer
lis: li ęimöerie di Roęt de france
liseren: broder di fleurs
lisible: ouifie ę zére
lisière: bâre dénne étoffe, di dręt
lisse: friani, uni
lisser: poliq unire
p. 214.
lissoire: feé ę refèssai
liste: lichete
listeau: bande // lit de repos: tôfa
lit: zé / lit de plume: zé de fienne, coite, canette
litiere: seviere, litiere de tchevâ au létale
litigant: friédon, procédon
litige: procèsęt, dichefute / chanse à fortem
lite: dené prot // liton: chopine
littéral: ę lę lattre
livide: coulem de möe, biaive
livre: lazin
livre d'écriture: livre ecrit
" imprimé: livre troqnai
livre pesant: livre proęjain
livrée: livrai de coulem
livrer: livrai, sédai, transpoétchai
livret: retqnenyera, livrat
local: di zûe
locataire: locataire // location: location, lonędge

lodier: frosse tçnévetche de zé
loge, logement: londçeman, demoérainse, hôtâ.
p. 215.
loger: landçie, demoérai,
log....? londçie, çlandçie, contchate
logis: demoérainse, hôtâ // au logis: çlôtâ
loi: loçt, commaindeman, öedre
loin: loçn
loir: rçt
loisible: fermis
loisir: libretai, zégi
lombre: lambre
long, - itude: lan, étendu, -e
longue: londçe
long et large: lan et laindçe
longtemps: lan tan
longer: étendre
longueur: landjan
lopin: lôpin, feté́t moéché
lôppe: crasse, maitche fée
loquet: tççatte, fetéte tççatte, chlampne
lord: chire anglçt
lorgner: savoétie çfrét, de trçvée, bramitçnai
lorgnette: landje brelişe
lorent, laurent: lôeran, nom d'homme
p. 216.
lors, lorsque: tçnain

lorrain, -e:
lot: lot
loterie: d
loti: fç
louable:
louage:
louange:
louche:
loucher:
louer une
louer une
louis: lo
louis d'o
loup: lo
loup cerv
loupe: lo
lourd: f
lourdeau
lourdeau
lourderi
p. 217.
louve: l
louveteau
louver: p
louveter:
louveterie
loyal: f

lorrain, -e: loérẹn, e
lot: lot, frai, fortian
loterie: djüe de lézai
loti: frẹtaidgie
louable: difue de louai
louage: ẹdmodiation
louange: échetime, difue de louai, de brafai
louche: bauitfuẹt
loucher: bauitfuai
louer une fersonne: louai éne djan, bragai
louer une maison: ẹdmodiai
louis: loui, loéyi#
louis d'or: louye dôe, loéye-dôe#, euze de bat
loup: lou, bête savẹdge
loup cervier, loup faron: lou fairou
loupe: loupe, crâchme de tchée
lourd: froẹjain
lourdement: froẹjainman
lourdeau: goédjé, gordé k. sain stenét
lourderie: goédjerie
p. 217.
louve: lou femẹle
louveteau: freté lou
louver: fretfuagie difée
louveter: faire ds loups
louveterie: retire ds loups
loyal: fran, brave, de boéne foẹ

loyale: fran brave, de broène foe, fidèle, de bon ecöe, sinsère
loyalement: sinséreman, dedroit
loyauté: frantchise, de broène foi
loyer, louage: edmoduation
lû: tchoisi, éyé, préferai
lû: livre yé, écrit yé
lubie: cafrice, idée de fo.
lubricité: foéntcherie
lubrique: de flute conduite
lubriquement: hontouseman
luc: lucas, lugue nom d'anne
p.218.
lucarne: taguelogue, fenétre du le toit
lucciole: vée reyuain levoet
lucide: ýai reyuyain, chai.v.
lucifer: nom di fran diaile /r létoile di, djoé
lucratif: létoi evaintedjan
lucre: profé, dgain
luet: anýai a cô
luette: l'aluate di cô
lueur: ýérance
lugubre: trichete
lugubrement: tricheteman
lui: lu
luire: yure
luisant: yuain
lumière: ýairetai, chairetai.v.

luminaire
luminer
suite de 21
lunaire:
lunaison
lunatique
lundi: y
lune: yu
lunette tu
lunette d'a
lunettier:
lupin: lu
lupinaire:
lustre: cr
lustrer: é
lustrine:
lustucru:
luter: fra
luth: ýôt
luther: lu
lutheran
lutherien:
lutin: fôl
suite de 21
lutiner:
lutin: f

lutte: ſutte
lutter: ſutie, merjurie ss fœechs
luxe: ordgnien, ordien
luxure: vilainnie, sotife, froirtcherie
luxurieux: vilain, tot, fröe
lyre: öerdgaine, lire
lyrifne: djoézen.
p. 219.
ma: pronom: męt
macerer: mortifiai, ęĝelire, ęchęlire
mache: maitche
mache de fer: crasse de fée
macher: maitchie
. lacroute: frôtegnai, crôtegnai, cragnai
machine: mętchine, ovrędge, machîne
machiner: ovrędgie, machinai
machoire: maitchaûere
machonner: fęllai autre les dans, maitchotai
machurer: maitchurie, bęrboéĝie, métchurie
maçon: męsson
maçonner: męssenai, bâtire
macule: tętche
maculer: tętchie
madame: mędęne, mote déne
mademoiselle: mędemoiselle
madré: tętchie, ficotai, fitgnelai
madrier: frante, trô-bô, fięten

mafflé:
magasin
magicien,
magie:
magistr:
magnani
magot:
mai: mé
maifris:
majeur:
maifelet:
p. 220.
maifne,
maille:
maillet:
maillocl
maillot:
main m
mainte f
mainten
mainten
maintien
majordo
majorité:
maire:
mairie:
mairain

maflé: moége, +?, fanğai
magasin: magętin, vétiofe tot
magicien,-ne: Aorsie, dgenęt, Aorsiere, dgenâtele
magie: Aorselerie, dgenatcherie
magistri: maitre décole de velędge
magnanime: fran coérędge, coérędjan
magot: frô moéché d'ôie an d'ęrdjan, ganédgé
mai: mét, mois de l'amai / maidgi: mardi
maifris: maifri / maifre; maigre, sat
majeur: aidgie, fin véye, majeure
maifrelet: satchiveré, satchiran
mi??
p. 220.
maigne, an mégne: glotze, lętine delęsé
maille: maize
maillet: męzat
maillocle: fieté męzat, męzentche
maillot: męzolat, et męzat
main morte: main môetche
mainte fois: lin ds fois
maintenant: mitenain, an fée
maintenir: mainteni
maintien: maintin
majordome: maitre d'otâ en italie
majorité: aidge de męriędge
maire: mérre de velędge et de vęlle
mairie: mérie
mairrain: lô de véché

mais: main
maison: majon délabrée: lôericoûe
à la maison: ę lôt
maisonnette: mâgenatte
petit maître: maitrat
maîtresse: maitięsse, tqnelôere * tqnęmelint
maîtresse du logis: maitrâsse, déne
maîtriser: maitrayie, ęzûe, foéchie, maîgie
maîtrise: maitrise
mal: mâ / mal habillé: malurai-lôerai
malacie: anvietai de fame anstinte
malade: malętte
maladie: malędie du fays e'henvé, mas
taligie
voy. fuie, faiet
malaisé: malaisie
mal assorti: mal ęférai, malętsôetchi
p. 221:
malbati: mâfai, rębogri
mal blanc: virat
mal caduc: hâmâ
malcontent: mécontan
mâle: maile, mailat
malédite: malebéte, dandgeron
malefice: dgenatcherie, disilerie
malentendu: mésantandu
malenuit: mâle nen
malevole: mâ venzain, mâveni
malfaicteur: criminel, malęvisai (?)
malfaire: mâ faire

malfait:
malgré:
malheur
malhon
malice:
malicieu
malingre
mal juge
malle:
mallette:
malmur:
malmen
malo-tru
mal prof
malsain
maltraite
malverse
maman:
p. 222.
mamelle
mamela
mamelu
manie:
maman:
manant:
manche:
manchet

malfait: comme malbati
malgré: mâgrai, nandéfriaige
malheureux: malęzeraux
malhonnête: mapoli, frôchie, malęfri
malice: métchamisetai, métchamitai
malicieux: malission, malin
malingre: laindgnissain, ębętu, malęte
mal jugé: mâ djudgie
malle: mâle, létsętche de froęjamton
mallette: fretéte mâle
malheur: mâmęvu
malmener: mâmoénai, éssęvrai, tormantai
malotru: freolin, rangue voęze
malpropre: manat, öe, öedgiron
malsain: mâssaintibge
maltraiter: coęyenai, łętte, échecorgnifelai
malverser: mâfaire
maman: méné
p. 222.
mamelle: teti, tgnitgne
mamelon: lou de łę teti
mamelu: frosse teti
mamie: męmie, maitięsse
maman: męmie, mę mialle
manant: avrie de djoénai
manche: mainidge
manchette: fręsette

manchon: maindjon
manchot: maintchat
mandat, mandement: öedre, camaindement
mander: maindai, faire et saivai
mandiant: fecot, farasite || mandier: fuętai, fecotai
mandille: tfuevetchine de toęlle
mangeaille: maindgéte
manger: maindgie
mangeure: maindjure de vée, de ręłte
maniagne: furien, fossédai di diaile
manie: brelindgne, fęsson d'âdgi
manier: maniai, fâteni ?
maniere: fęsson
manicler: menatai
manifeste: ęchurie, môtrai, fubliai
manifance: ménegaise
manifancer: ęffaiai, fireparai
manique: menięe, menicle[k]
manivean: anise
manivelle: maindge fran virie.
p. 223.
mannequin: fidgure ridicile fran remôtrai
manoeuvre } ovrier (tie) de ojoénai
manoeuvrier } manâvrie
manoeuvrer: trięręzie
manoir: bontięe, bonticle[k] d'ovrie
manquer: manquai

manscard
mansué
mantean
mantele
mamso
maquer
maquin
marais:
marate:
marand:
marande
marbrer:
marc: r
marc: he
marcass
markham
marchan
marchan
marche:
marché:
marcher:
marcher
p. 224.
marcotte:
marcotter:
mardi:
mare: f

mansarde: tagueloque
mansuétude: dousseure
manteau: mainté
mantelet: feté mainté de fame
manuscrit: écrit de leṭ main
maquerelle: fame vilaine
maquiman: meṭtchain de tchevâ
marais: frô boérbet, frô leḍeṭ, meṛâ
maratre: meṛetre
marand: frôchie, mâ poli
marander: dérobai
marbrer: marbrai, fribolai
marc: meṭtenat, non d'hame
marc: heûte, ène onse foejjain
marcassin: djuene sèjai
marchand: meṭtchain
marchander: faire meṭtchie, meṭtchaindai
marchandise: meṭtchaindie
marche: maintche, frèssai
marché: meṭtchie
marcher: allai, meṭtchi / fasâ fas: doucement, frietenai
marcher dessus: frâtai
p. 224.
marcotte: meṛgotte
marcotter: meṛgotai
mardi: maidgi, djoé de leṭ semaime
mare: fondrazie

maréçage: } boérbeyan, margoéyi
maréçagux: }
maréchal: mętchâ
maréchaussée: ętchie
marganatique: męriaidge de main fatche
marge: maindge di fręfie, bôre d'écrit
margelle: bôre, coramme din fouche
marguillier: frasse boérle, ędget
marguerite: męrdgnite, man de fanne
marguerite: męrdguerite, bocat, héerle
marguillier: ǵęvie, chęvie v.
mari: bonne męriai
mariage: męriędge
marie: męrie
marié, marier: męriai
marin, ier: męranie
mariner: męrinai, botai a vinaigre
marjolaine: męrdjoléne, męzerôene
marle, marler: comme marne: mainai
marlin: męrlin, frosse ętchatte
marmite: męrmite
marmiton: męrmiton, fraizon
p. 225.
marmotter: męrmotai, dgęrmenjai, męrmenjai
marmouset, marmot: feté banelâ
marne: maine, téere fręche // marner: maine
marnière: zûe de maine

marotte:
marouffle:
marque:
marquer:
marquete
marraine
marri:
marron:
marteau:
martelet:
martgrise
masquer:
massacre
masse:
masse fra
massif:
massue:
mastic:
mastiquer
masure:
p. 226.
mat: ęle
matasse:
matelat:
matelot:
material
mathieu:

marotte: côtume de faire
marouffle: frô migot, zoédgé, temné
marque: mętque, motte
marquer: mętquai, mottai
marquette: mętquai de tętche, tętchie
marraine: moęréne, maréne
marri: refrantain, mętri
marron: tchaintangue
marteau: mętché
marteler: mętchelai, émętquelai
martyriser: tormantai
masquer: machequai, défidgurie, tchaindgie, dédgugie
massacrer: massacrai, enkie és męzentches
masse: frôs moéché, masse
massif: frô, épâ, froęfain
massue: frô bâton, tûe tête, męzat
mastic: côle, machetique
mastiquer: côlai, machetiquai
masure: mézière, bâtiman rumai
p. 226.
mat: ęlętu, çęlle, chęlle v. crôęze
matasse: sôe an léne fran felai
matelat: mętelat
matelot: marinie
materialiste: mętchain d'ovvietan
mathieu: mętûe, nom d'homme

matière: maitéere
mâtin: maitin tchin
matin: mętin devain médi
matinal, -ux: mętenie
matinée: mętenai
matois: fin moile
maton: frô tchin
matras: fenie
matrone: frosse fraiche fame
matte: mętte, çelle
matter: ęffolai, ębętre, ęçęlli, ęchęlli*.
maturité: męvu, męvurie
mandire: mâdire, soętai di mâ
mardi: mâdi
mare, moresse, moęt, moęre, sęrędin, e
moricaud
marice: möeri, möerige
mausolée: lé téatre de möe
tic
maussade: mâfiaijan, frochie
mauvais, méchant: mavai, métchain, cröeye
mauve: fromędjat, mâve héerle
mazette: feté tchevâ usai
mèche: moétche de tchaindęle
mécomaitre: mécoégnâtre
mécontent: mécantan, frégne
p. 227.
médaille: médâle
médaillon: frôsse médâle

medianoche
medicamen
médire: m
méditer: f
méfait: f
méfier: m
mégissier:
meilleur:
mélancolie
mélange:
mélange, m
améliorer: f
mélodie: tc
melote: fr
menacer: m
ménage, m
ménage:
ménager:
mendiant:
mendier: f
menée, m
menetrier:
menem: m
menotte: m
p. 228
mensonge
mentem: m

medianoche: ve fé ęfre mienen, ressignie
medicamenta: medissenai
médire: madire de fnécun
mediter: fransai, mensai
méfait: fâte, manque, mâfai
mefier: méfiai
megissier: félie, dgairoit
meillem: moęzon
melancolie: tricheresse
melange: mâęe, mâche[v].
mélanger, meler: mâęai, mâchai[v].
meliorer: faire moęzon
melodie: tchanson
melote: fé de beli anlénai
menacer: menęssie
menage, mieux amuige:
ménage: ménędge
menager: ménędgie
mendiant: fecot
mendier: fecotai
menée, mener: moénai, dgnidai
menetrier: djoézai, dgnidgaire, dgnindgaire, voézai
menem: moénon
menotte: menatte

p. 228

mensonge: mante, djainge#
mentem: manton, djainzon#, cragnon

mentir: manti, djainzie*, djainzai, geągnie v.
menton, iere: moton di visędge, motemiere
menuise: dredgie frontirie
menuiserie: menugerie
menuisier: tichemapręt
méprendre: méprâre
méprisable: méprésjâle
mépriser: méprégie
mer: mai, lęt mai, lęt fu frosse âve
mercantille, mercerie: moęcherie
merci: męchi, fran męchi
mercier: moęchie
mercredi: métiendgi, métpnendgi, djoé de lę se-mére
mercure: viverdjan
mercuriale: refrendge, et frie ds frains
merdaille, merde: méedge, trisse, fnége, gnéson
merdeux: trisson, moędgiren
mere: mére, maire*
grand'mere: memin / grandfere: grapon, vozęz pére
meridien: maintgne di médi
meridienne: nonme ęfré médi, hemlendge seraze
merle: miaile, öegé
p. 229.
merluche: stofnefiche, fréechon de mai
mesange: męise, öegé
mesestimer: méprégie
mesquin: ęvâre, vilain

messagle:
messe:
messéant
messirs:
messieurs
mesure:
mesurer:
mesurent
mésus, -e
messe:
mésuser:
metairie:
metamorf
métal, m
metayer:
meteil:
methode:
metier:
metri: d
metrofole
mets:
mettre:
meuble:
meubler:
mévend

messagi: mestęgie
messe: mâsse, masse v.
messéant: mâ siejain
messis: chires, méche
messieurs: méssien, chires
mesure: menjure, târe
mesurer: menjurie
mesurent: menjuran
mésus, -es: ęlot, ęlu, mâ anfięzie, fradifai
messe: mâsse
mésuser: mâviai, mâlanfięzie
metairie: vętcherie, métairie
metamorphose: tchaindgeman
métal, metaux: dure maitéere
metayer: fermie, fraindgie, vętcheron
meteil: monture, frain
methode: fętson de faire, d'adgi
metier: métie
metis: djan
metropole: frand mâtie de l'évęque
mets: maisses ę maindgie, tgnętsat
mettre: lotai
meuble: maubge, uti
meubler: maubiai
mévendre: mâvandre

mengler: bengie come les lues
menle: menle ę mendre, ę refressai les contés, ę rilrai, rile
menmier: maumie
meure: mazlz mur et fruitants
meurtres: tuerie
meurtrier: tuâ
meurtri: biassi, éclaimbrai, meurtri
meurtrissure: biassure
meute: trope de tchin
mi, moitié: demé
merle: miaile
miauler: miôlai come ls tchets
miche: métche de frain
micote: demé côte, au mécote
microscope: voęre fran frochi
midi: médi, médé v. (après n: ęfrét dimai, antęnuit réssue°.
mie, miette: miatte de frain
miegl: miedge, medesin de velędge
miel: mie d'aichatts
miellem: mielou, doux
mieux-me: mîn, e
miette: miatte
mieux: meut
mifuander: carssie, ęssanti, mâdentai
mifuon, mifuot: l'affain meu aimmai, affain dęgaitai, mâdeu
mifraine: mâ de tête

mijaurée:
milieu:
militaire:
milite: co
millet: fl
milord: c
minage:
minaret:
minauder:
mine: dję
miner: cre
minem:
minem:
minime:
minois:
minotaure:
minuit:
minutie:
mi franti:
mi frantri:
mipulet:
mirabelle:
miracle:
mirer:
miroir:
miséricorde:

mijaurée: fèye afectai, frimęssiere
milieu: moętan
militaire: sandai
milite: canbętie, bętęzie
millet: flai, fraine
milord: chire anglęt
minage: menędge
minaret: ronde toénelle
minauder: faire dès mins, frimęssie
mine: djęt, fidgine de djant, fôe mine
mine fine: bôfferie, frotte
miner: crenzie, fanzie, minai
mineur: minan, crenzon
mineur: djûene
mince: le fin fretê, moéndre
minois: résolu
minotaure: fidgine moitie hanne et bête
minut: mienen
minutie: bagatelle
mi parti: proę moętie
mi partir: proę le moętan, frętędgie
mipulet: bandi
mirabelle: belôeche djâne
miracle: miraiçe, miraiche.
mirer: midgai, mirie, ęmirie
miroir: miron
miséricorde: misericôedge, proędjon

p. 232.

missive: méssaidge, lattre dęvi

mitaine: metaine, faut

mitterne: demé téerme

mitiger: ędaussi

mitonner: mitonai, léchei retfneure

miton: diaichan de belantchie

mitraille: brétfne de fée, et âtrs mâçai, mâchai

mixte: maçe, mache

mobile: remnoidge, tchaindge

modèle: exanple, modęle

mô: mouillé, et lassin de fantaine fleun d'eau.

modération: } dauseman, baleman
modérement: }

moderne: de si tan, d'adjeden

modeste: sędge, frôli

modifier: ędaussin, égalai

moëlle: miôle

moëlleux: fręt, ramfiachu

moellon: miolat

moeurs: candute

moi: moęt

moignon: transon dun bręt anfoétchai

moilon: fiere fran brâti

moine: moine relifieux

moinillon: moé-mitcho

moineau: fesseręt ôegé

mois de l'année: moęt

moisir: mensire

moisson:

moissonn

moissonn

p. 233.

moite, mo

moi: m

moitié:

mol: ta

mole: fâ

molecule

molester:

mollemen

mollet:

mollette:

mollir:

mômant:

momerie:

manie:

monastè

monceau

monder,

mon Dieu

monition

monnaie

monogam

monopole

monopole

moisson: möechan
moissonner: möechenai
moissonneur: möechenan
p. 233.
moite, moitem: motenęsse, fetéte chûan
mois: moęt de l'annai
moitié: demé, moętie
mol: tanche, dank, briat, anméle, delicat, târé
mole: fâ redjâchan, moéché de tchée
molecule: fetéte fotte
molester: djénai, dérandgie
mollement: dansseman
mollet: fręt de tchambe
mollette: fiere ę molatte, ę brazie
mollir: sédai, ędanci
mômant: môman, bonssai
momerie: sęndgerie, frimęsse
manie: côę möe ambômai dâ lontan
monastère: covant
monceau: mansé, téche, talfré de madge
~ petit: mionselat
mondes, mondifier: natayie, furdgie
mon Dieu: mon Dûe
monition: ęfetchéchenan
monnaie: menöe
monogame: męriai fuéne foi
monopole: męrtelie défandu
monopoleur: ętcheton fan rettandre brintchie

monosyllabe: pęrole dène tilabe, comme mâ, cô
monotone: pęllon din meme ton
monsieur: chire
mont } crâ
monte }
montagnard: montęgnon
montagne: montęgne
monter: montai, tchętenai
p. 234.
montre: môtre // r de poche: hienlendge de bragatt
montrer: motrai // montrueux: rôte
moquer, -erie, railler, -erie: mofnai, mofnerie
morceau: moéché, petét lopin, mannjon
morceler: botai fog moéché, mennęie
mordant: moérolyjain
mordre: möedre
mordu: morolju, moerolju*
more ou mame: monęt, sęlędin
morfil: fi de conté
morfondre: éssöęrfaintai*, ębętre, effolai
morfondu: effolai, éçöęçai, échochai*.
morgue: föe mine, olyęt
morguer: ravoétie fixeman, anvisędgie
moribon: meurain
moricaud: moęnat, möericat, möeriat
morisiner: maitrayie, olontai
morille: mętenle

mouillon: régin dou
morne: trichete, tçuçmu
mornifle: orfidgue, çffçtie, moétchie, möe-
mige
morpion, vermine: morpion
mors: möe de tchevâ pou lçrâtai
morsure: moérdjure
mort: möe, tréfétsai
mortaise: moétchaidge
mortier: moétchie de mçtson, de filon
mortifier: mortifiai, froénai
mort né: möe mai, an vegnain a mande
morue: morüe, fröechon de mai
p. 235.
morve: mitçue, moétchevé
morveux: frosse mitçue
morveux: moétchon, mitçuon
motif: réjon
motiver: régenai
~~moût~~ moûd: mâve gnatte
mou, molle: dou, tândre, coulain, liat, aimèle
mouchard: échefrion
mouche: möetche, lucciole, luisante // s. frosse, dangereuse: pravalon, çevain
moucher: moétchie
moucheron: möetchatte
moucheter: çtchie de fritçuat
mouchetts: moétchatts
mouchoir: moétchon, pannon

mouchon de chandelle: moétchon
moudre: mendre // mone: feute mine, finmèn
loffe
moelle: voyez moelle ci-dessus
mon fland: voyez jauffle +?
moufle: sand (tic) de frojet de bête +?
mouiller: moéjie
moulan: menyain,
moulu: menyet
mouillette, mouillure: moéjatte, moéjon
moule: môle
mouler: môlai
p. 236.
moulès, moullette: môles, menjures, fröechena
dans les coéréjatts
moulin: melin
moulu: menyet
moutant: menrain
mouri: meuri, tréfréssai, déchetoérlai
mousquetaire: sandai
mousse: lonbai, mousse come chu lę diere
mousser: faire de l'étquenume, étquenumai
mousseron: möetchatts
moustache: manchetoitche, +? crôte?
mout: vin doux
moutarde: môtaidge
moutardier: motędgie
moutier: môtie, nom de freji, de vęlle
mouton: moton, berbis // petit: motenat

mouture:
mouvoir,
muer: mu
muet: m
mufle: m
muguet:
muguet: f
p. 237.
mule: fu
mulet: l
multiplier:
multitude:
munir: f
mur: mu
mur de fi
mûr, mu
murailler
mure: m
murement
murer:
murier: m
murir:
murmure:
murmure
musard:
museau:
musc:

monture: monture de frêne
manvoir, mner: remnai, émendre (tic)
mner: mnai, comme les ôegés
mnet: mûat
mufle: moére de Bûe, de ketche, delian, etc.
mnguet: migat
mnguet: frelnguet
p. 237.
mule: fraintoége, fraintoche v.
mulet: bête de tchaindge, mulet
multiplier: daubiai, ognemantai, crâtre
multitude: frand monde, bécô de djan
munir: fenni
mur: murat, muraiye, mue#
mur de fierre de taille: catchelegdge
mur, meure: mevu
muraille: muraiye, mûe#, murat
mure: maure fut
murement: frundaman, seolgeman
murer: messenai
murier: mourie
murir: mevurie
murmure: friaite, murmure, bru
murmurer: djermenjai, mumurie
musard: muson, miai
museau: moére, morre#, menté
musc: muchegue

mutation: tchaingeman
mutiler: émentelai, mutilai
mutin: renazie, relęle
mutiner: rebellai, revoltai
mutuel: égâle des daûe san, l'un l'âtre
myrobolan: broéne santon
mystère: catchatte, micletéere

p. 238.

nacelle: nâi, nęvoę
nager: nanai dęn lâve
nageoire: âle di pöechon pan noûai
naguère: dâ pô, gué dgaire
naif, naïve: sinsére, de broéne foę
nain: pûessat, petet nabot
naître: veni a monde
naïvement, naïveté: de broéne foę
nanette: nannette
nantir: teni, ęvoi, possédai
napper: tuaige // naguéter: attendre avec patienę
narcisse: bé bouebe
narguer: insultai, défire
narine: nęvri
narratem: ręconton, bęzelibęlle
narrer: ręcontai
nazarde: pricade a nai
nazarder: bęyie des pricads a nai
nazeau: petchu di nai

nazillard
naziller:
nasse: p
natal, n
natte: p
naturali
naturel:

p. 239.

navean,
navette:
naufrag
naufrage
naviger, n
navire: b
navrer: p
nausée:
nautonni
neant: n
nebuleux:
necessite
necessiter
nectar:
nef: n
nefle: tq
negliger:
negociant
negocier:

nazillard: djaton di mai
nazilles: frelai di mai
nasse: fenerat fran frâre di fœchon
natal, natif: naturel, à mande dain le gue
natte: frenie fran et friet
naturaliser: fairie bordget
naturel: inclination, naturele, egrun
p. 239.
navean, navet: raive, raivoéna
navette: nevatte
naufrage: nœ den lâve
naufragé: nagie
navifer, navifier: alai chu mai
navire: latô
navrer: faire mâ, liessi
nausée: envie de vômi, de cotzai, raindenai
nautonnier: meronie
neant: ran
nebuleux: brustalon, anfriendgi
necessiter: foéchie, ou effâti
necessiteux: effati
nectar: bon boere
nef: mai, friantchie di môtie
nefle: tqu de tchin, fruit
negliger: néglidgie, ebraindenai
negociant: meutchain
negocier: vandre et etchetai, négossiai

fatience

negre: nöeriat, nairat
neige: nadge, nañet
neiger: nadgie
nenni: gnan, nanni
neophyte: converti à la relidgian catblique
nerf: née
nerfaum: frenele
nerveux: fôe
net: nat, profre

p. 240.

nettoyer, -ment: natoyie, djetai, nataynie
brenyerie
neuchatel: nuetchété, nelle
neuf: nûefe au tchifre, nonbre
neuf: nové, neu
neutre: ni fran l'un, ni fran l'âtre
neuvaine: nûevéne
neuvieme: nûevieme
nez: nai di kisedge
niais, -e: imbécile, goédgé, sot d'échefri,
niaiserie: goédgerie, frô de tchôse
niche: nitche
nichée: nitchie
nicher: nitchie / nichoir: djôle fran nitchie
nid: ni d'öegé
nielle: niale, mavaife hèerbe
nielle: froede fetéte friendge
nier: niai, infitsiai, renayie

nifaud:
niffe: ve
nigne:
nipnedoui
nitouche:
niveau:
niveler:
noblemen

p. 241.

noce:
noctambule:
nocturne:
noel: djo
noeud:
noir:
noisand:
noisiû:
noise: t
noisette:
noisettie
noix:
nom: no
nombrer:
nombreu
nombril:
nommer:
nonfare

nifaud: goédgé, tenné
niffe: veteman de fanne, aiyans
nigne: insulte, moqueric
nignedouille: nignedoéye*, nigot, nöerien, nombrin
nitouche: malin, ifocrite, béche cöene
niveau: nivé, égâle
niveler: nivelai, méjurie a nivé
noblement: frantcheman, de boéne foi.
p. 241.
noce: nasse de mariedge
noctambule: nôlon an dremain
nocturne: de nen
noel: djoné, on nen de nâ, nâ
noeud: non
noir: nonet
noirand: noerat
noircir: noechi
noise: tfueri disfute
noisette: neuséye*, nengéye
noisettier: tfueûdre, nenjeyie
noix: nouche // muscade: nouchatte
nom: non de djan, de léte, etc. // from teinche nain: // nonet de falles
nombrer: cantai, carculai
nombrement: bécô, fran nombre
nombril: anbreûye
nommer: nomai, epelai
nonfarcille: nonfai, sain faraze

non: guan, non
non, non: dę non
nonnain, nonne: relidgense
non obstant: mâfrai
non faire, non fareille: non fére, non fa-raye
non usage: contre côtume
non valem: fene de prie, ne vâ ran
p. 242.
nord, septentrion: van de lige
nord est: lige entre le teraye sevain et le nord
nord ouest: lige entre le contchain et le nord
nos seigneurs: nos chirs
nostalgie: maladie du fayo
nota, note: remairtque
nôtre: notre
noter: remairtquai
notifier: sinifiai, faire sęvoę
notoire, notoriété: coégnu din tchétęum
novale: nôvâ, tiere novelleman laboérai
noyer: noyai le felai, lę cöedge
noyet: non de lindge
nourrir, -ture: nenri, nenreture, fêchi, fêchu
nourrisson: nenrin
nous: nô
nouveau, nouvel: nové, nen
noyau: diemné
noyer: nouchie, aibre
noyer: n
nuage: n
nubile: a
nue: n
nuire: n
nuit: n
nuitée: n
nul: ra
numerote
nugue: n
nutition:
p. 243.
obéir: cra
obéien: tch
objecter: o
objection:
obit: an
obliger: ob
obliguemen
obscenité:
obscurcir: f
obscurité:
obséder: ę
obsequis: o
observation:
observer:
obstacle:

magie: magie
mage: mûes, en mouvement - coénatés macalsé
mêlé: au état de mêriaidge
mie: mêdge
mire: mire, faire di tôe.
mit: men, meve.
mité: mentie
mul: ran, fum
numerotés: remêtqnai au tchifre
mugne: nan di cô
nutrition: nemeture

p.243.
obéir: craire, obêgi
obéen: tchêdgie de datts
objecter: oposai
objection: anfêtcheman, contrarietai
obit: anivessaire dun oléfum
obliger: obliidgie, êssudjetti
obliquement: dêmne tan, de trêvée
obscenité: tchôse hontouse
obscurcir: faire lêt men, otai le djoé, êvenjie
obscurité: noêre men
obséder: êssiedgie, franchendre
obseques: ofice ds mûes
observation: remêtqne
observer: remêtqnai, frégimai
obstacle: anfêtcheman

obstination: résichetanse, antétemen
obstiner: antétai, résichetai
obstruction: cauchetipation, angoérdgeman
obtuné: resseçrai, angoérdgie
obtempérer: obeçz, craire
obtenir: obteni
obtus: etchaincrai, froçntu
obvier: rancontrai
occident: van di contchain, de mienen
occiput: derie de lç tête
occis: tuai, möe
occulte: anfromai, catchie
p. 244.
occuper: bçgie lç bésçgne, çfairai
occupation: bésçgne
occurrence: rancontre // océan: lçt mai
octogenaire: véye d'octante ans
octroi: denation, privilédge
oculaire: an vüe
odeur: santou de tchôse, santan fmaine, fagnenat, sçgnençt
odieux: detçchetable, absurde
odorat: santou froç le mai
odorer: santi
oeconomie: ménçdgie
oeconomiser: réfraindgie, ménçdgie
oeil: enye
oeil chassieu: enye fmerâ, foéron // vairon: véra

oeillade: co
oeillère: en
oeillet: en
oeilleton: n
oeilletonner: o
oeuf: üe
oeuvée: ües
oeuvre: ovr
offense: proc
offenser: fa
officier: n
offerte, offra
offrir: ünfé
p. 245.
offusquer: -
oïe: ölye, -
oignon: an
oindre: fro
oing: oçn,
oiseau: öefl
oiseler, -eur: -
oiseux: fran
oisif: fran
oison: oljüen
oligarchie: fa
ombrage: an
ombrager: an

oillade: cô d'enye, enyade, vozlz 202
oillere: enyiere
oillet: enyat, brocat
oilleton: redjâchon d'enyat
oilletonner: otaifian friaintai les redjâchon
oeuf: ûe
oeuvée: ûes de föechon
oeuvre: avrędge d'auteurs, livre
offense: froéne, ofanse
offenser: faire de lęt froéne
officiers: solętsion*, sęviale
offerte, offrande: eûfre, eûfrande, ôfrande
offrir: eûfée // offre: enfre, semance
p. 245.
offusquer: bröetelie le djoé
oie: öeye, ganzai - fars: öeyan
oignon: angnon, oégnon
oindre: frotai de fręche
oing: oęn, véye fręche de fröe, oęn
oiseau: öegé, d'âve, cercelle
oiseler, -eur: öegelai, satai de djöe, sanxai, öegelie
oiseux: farajon, fainéan
oisif: farajon
oison: djûene öeye
olifarchie: fanvermeman de frô de maitis
ombrage: anbrędge vemenge
ombrager: anbrędgie, bröetchie le djoét

ombrageux: ambrẹdjan
ombre, à l'n : ẹ lambre
omelette: amelette, maîsse
omethe: léchie, ẹbaindenai, pésai antre
omoplatte: ot de l'épalle
oncle: onça, ancha. onclin
ondée: coétche friendge
ondoyer: ondazie
onéreux: froẹjain, tchẹrdjou
ongle: onge, ongatte
onglée: froẹt ds doẹts
ongent: ongan
opaque: épâ, sanbre
opera: comedie an musique
operatem: tchẹrletan
operes: faire, adgi, trẹvẹzie
p. 246: Voir dans autre cahier